

La version française figure ci-dessous / Text in French follows

System Safety Noontime Seminars

As safety professionals, we are dedicated to ensuring that system safety is achieved. From using new air navigation equipment to assessing a new nuclear power plant design, from ensuring proper patient treatment to reporting on human factors and organizational management, we all can strengthen our knowledge if we learn from each other. Consider attending a System Safety noontime seminar outside your chosen discipline – you'll be surprised at the transferability of safety concepts between industries or domains!

<http://www.system-safety.org/>
<http://www.russona.com/ECC-SSS/>

Our next seminar is:
RISK COMMUNICATION OF POPULATION HEALTH RISKS VIA
“RISKCOM Website: Putting Health Risks in Perspective”

Today we face population health risks that are complex with the potential for enormous consequences across health, environment and economic sectors. The nature of these risks requires a scientifically sophisticated public, endowed with the scientific literacy to comprehend complex population health issues. The rapid expansion and use of the internet as an information resource provides a unique opportunity to develop comprehensive websites on population health risk issues. The internet is widely available, reaches a wide range of individuals, and provides the capacity to support the delivery of information using multiple formats.

This presentation will focus on the objectives of the website, its design including discussion of the integrated framework for risk management and population health, governance, and audience. Important health risk science principles such as risk assessment, risk management, risk communication, risk perception, and risk acceptability will be emphasized in the presentation as well as risk ranking in order to demonstrate how the website can be a comprehensive but user-friendly risk communication tool. Examples of risk issues will be discussed. A website demonstration will be part of the presentation.

Cost: \$10 for non-System Safety Society members
\$5 for System Safety Society Members
FREE for students
(Note: receipts provided)

Date: Thursday March 12, 2009

Location: RCAF Officers' Mess, 158 Gloucester Street (3rd floor), Ottawa, Ontario

Schedule Information:

11:30 to 12:00 Registration & Light refreshments
12:00 to 12:10 Welcome and Introduction
12:10 to 12:50 Presentation
12:50 to 13:00 Closing Remarks

Please consider pre-registering to Tanya Hewitt, tanya.hewitt@cnscccsn.gc.ca, 613-733-2163 to ease congestion at the door – else please bring a business card or fill out a card at registration

with your contact information. Please contact Tanya should you be outside the Ottawa region and would like details on how to connect remotely.

Presenter: Daniel Krewski, MHA, MSc, PhD
Professor
Director, R. Samuel McLaughlin Centre for Population Health Risk Assessment
Biography

Dr. Krewski is Professor and Director of the R. Samuel McLaughlin Centre for Population Health Risk Assessment at the University of Ottawa, where he is involved in a number of activities in population health risk assessment within the new Institute of Population Health. Dr. Krewski has also served as Adjunct Research Professor of Statistics in the Department of Mathematics and Statistics at Carleton University since 1984. Prior to joining the Faculty of Medicine at the University of Ottawa in 1998, Dr. Krewski was Director, Risk Management in the Health Protection Branch of Health Canada. While with Health Canada, he also served as Acting Director of the Bureau of Chemical Hazards and as Chief of the Biostatistics Division in the Environmental Health Directorate. Dr. Krewski obtained his Ph.D. in statistics from Carleton University and subsequently completed an M.H.A. at the University of Ottawa. His professional interests include epidemiology, biostatistics, risk assessment, and risk management.

Séminaires sur la sécurité des systèmes offerts le midi

Nous sommes tous des professionnels de sécurité. Même si on s'agisse d'utiliser du nouvel équipement de navigation aérienne, d'évaluer un concept innovateur de centrale nucléaire, d'assurer le traitement approprié d'un patient ou de faire rapport sur les facteurs humains et la gestion organisationnelle, nous engageons à faire de son mieux pour assurer la sécurité des systèmes. Nous pouvons tous apprendre les uns des autres. Envisagez de participer à un séminaire sur la sécurité des systèmes qui ne fait pas partie de votre domaine professionnel – vous serez surpris de constater à quel point les mêmes concepts sur la sécurité peuvent s'appliquer à différents types d'industries!

<http://www.system-safety.org/>
<http://www.russona.com/ECC-SSS/>

La System Safety Society, section de l'Est du Canada, présente le prochain l'atelier intitulé :

« Risk Communication of Population Health Risks » (Communications des risques sur la santé des populations).

Aujourd'hui, les risques auxquels nous faisons face relativement à la santé des populations sont complexes et pourraient entraîner d'énormes conséquences dans les domaines de la santé, de l'environnement et de l'économie. La nature de ces risques exige un public sophistiqué du point de vue de la science et doté des connaissances scientifiques nécessaires pour comprendre les enjeux complexes qui y sont liés. L'expansion rapide d'Internet et son utilisation en tant que source d'information offrent une occasion unique de concevoir des sites Web exhaustifs sur les risques sur la santé des populations.

Le présent séminaire portera principalement sur les objectifs du site Web RISKCOM et sur sa conception, et examinera le cadre intégré portant sur la gestion des risques ainsi que sur la santé des populations, l'administration interne et l'auditoire. Des principes scientifiques importants sur les risques sur la santé tels que l'évaluation, la gestion, la communication, la perception et

l'acceptabilité des risques seront soulignés au cours de la présentation, de même que le classement du risque, en vue de démontrer en quoi ce site Web peut être un outil de communication sur les risques à la fois complet et convivial. La présentation comprendra des discussions sur des exemples de risques ainsi qu'une démonstration du site Web.

Coût : 5 \$ pour les membres de la Société;

10 \$ pour les non-membres

Gratuit pour les étudiants

Date : Le jeudi 12 mars 2009

Lieu : Mess des officiers de l'ARC, 3^e étage, salle de contrôle
158, rue Gloucester, Ottawa (Ontario)

Horaire des événements :

De 11 h 30 à 12 h Inscription et rafraîchissements

De 12 h à 12 h 10 Mot d'ouverture et introduction

De 12 h 10 à 12 h 50 Présentation

De 12 h 50 à 13 h Mot de la fin

Si ceci vous intéresse, veuillez vous préinscrire pour nous aider à éviter la congestion sur le site en communiquant avec Tanya Hewitt (613-944-6820, tanya.hewitt@cnsccsn.gc.ca), ou apportez une carte d'affaires avec vos co-ordonnées. Si vous êtes hors de la région d'Ottawa et voulez les détails pour la connexion éloignée, veuillez communiquer avec Tanya Hewitt.

Présentateur : Daniel Krewski, M.G.S.S., M.Sc., Ph.D.

Directeur, Centre R. Samuel McLaughlin D'évaluation du risque sur la santé de populations - Biographie

M. Krewski est professeur et directeur du Centre R. Samuel McLaughlin d'évaluation du risque sur la santé des populations de l'Université d'Ottawa au sein de l'Institut de recherche sur la santé des populations, où il participe à de nombreuses activités d'évaluation du risque sur la santé des populations. M. Krewski a également été professeur auxiliaire à la recherche dans le domaine des statistiques au sein du département des mathématiques et des statistiques à l'Université Carleton depuis 1984. Avant de se joindre à la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa en 1998, M. Krewski assumait le poste de directeur de la gestion des risques au sein de la Direction générale de la protection de la santé de Santé Canada. Pendant son mandat à Santé Canada, il a également occupé le poste de directeur intérimaire du Bureau des dangers des produits chimiques et celui de chef de la Division de la biostatistique au sein de la Direction de l'hygiène du milieu. M. Krewski a obtenu son doctorat en statistiques de l'Université Carleton, puis a effectué une maîtrise en gestion des services de santé à l'Université d'Ottawa. Parmi ses intérêts professionnels, notons l'épidémiologie, la biostatistique, ainsi que l'évaluation et la gestion des risques.